

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

29 JANUARI 1975.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1974.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Aan de heer Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Brussel, 29 januari 1975.

Mijnheer de Voorziner,

Wij hebben de eer U een ontwerp van amendementen te
laren geworden die de Minister van Tewerkstelling en Arbeid
voorstelt aan te brengen in het ontwerp van aanpassingsblad
van zijn Departement voor het begrotingsjaar 1974.

Die amendementen geven aanleiding tot een vermindering
van 2175000 frank der op Titel I - Gewone uitgaven -
aangevraagde bijkredieten.

Ingevolge die amendementen worden de bijkredieten van
Titel I vastgesteld op 3 643 793 000 frank.

Met zeer bijzondere hoogachting.

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.

ZU.

S-XVII (1974-1975):

- N° 1: Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

29 JANVIER 1975.

PROJET DE LOI

ajustant
le budget du Ministère de l'Emploi
et du Travail
de l'année budgétaire 1974.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

A. Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.

Bruxelles, le 29 janvier 1975.

Monsieur le Président,

Nous avons l'honneur de vous transmettre un projet
d'amendements que M. le Ministre de l'Emploi et du Travail
propose d'apporter au projet de feuillet de son Départe-
ment de l'année budgétaire 1974.

Ces amendements se traduisent par une diminution de
2175 000 francs des crédits supplémentaires sollicités au
Titre I - Dépenses ordinaires.

Ensuite de ces amendements, les crédits supplémentaires
du Titre I sont fixés à 3 643 793 000 francs.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'assu-
rance de notre très haute considération.

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat art Budget,
G. GEENS.

Voir:

S-XVII (1974-1975):

- N° 1: Projet de loi.

TITEL I. GEWONE UITGAVEN.

Secrerie Iter (nieuui).

Onder een sectie Iter (nieuw) een hoofdstuk I invoegen, omvattend de artikelen 11.01, 11.02, 12.14 en 12.20 (nieuw) en een hoofdstuk V, omvattend een artikel 74.05 (nieuw), luidend als volgt:

«Sectie Iter (blz. 6).

» Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

" Hoofdstuk 1. — Consumptieve bestedingen.

„ § 1. Lonen en sociale lasten.

» Art. 11.01. — [aaruedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.

•• Bi;krediet: 250 000 /rallk.

•• Art. 11.02. — Jaarwedjm en vergoedingen van het perso-
nietel van "et Kabinet,

•• BiikreJiet: 1.000 000 (rallk.

•• § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en diensten.

» Art. 12.14. — Kesten van eerste instelling van het Kabinet.

•• Bijkrediet: 300 000 fra"n.

„ Art. 12.20. — V'Qerkillgskostm l'a" het Kabinet,

•• Bi;krediet: 1 600 000 frallk.

„ Hoofdstuk V. — Aankoop
van roerende vermogen (V'goederen).

•• Art. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

•• Bi;krediet: 200 000 (Tillk.

(Vermeerdering met 6 150 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Luidens het koninklijk besluit van 10 oktober 1974: Regering: ontslagen en benoemingen, werd de Staatssecretaris voor Sociale Zaken toegevoegd tot de Minister van W'itale Aangelegenheden.

— De wedde en representatiekosten voor de Staatssecretaris worden voor 1974 op 250 000 frank geraamd (an. 11.01).

— Een bedrag van 200 000 frank is nodig om de wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel in 1974 uit te keren (an. 11.02).

— De kosten van eerste instelling van het Kabinet voor Sociale Zaken worden geraamd op 300 000 frank (an. 12.14).

— Aangezien op de begroting van het Ministerie van Tewerksrelling en Arbeid geen kredieten zijn uitgerokken voor de werkingskosten van het Kabinet voor Sociale Zaken dient hiervoor in de nodige bijkredieten voorzien te worden. De uitgaven van bedoeld Kabinet worden geraamd op 1 600 000 frank (art. 12.20).

— De behoeften van het Kabinet worden geraamd op 2 000 000 frank (an. 74.05).

Zij worden verdeeld als volgt:

1. Machines niet leverbaar door het C.B.B.	F	200 000
2. Machines en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.	F	150 000
3. Vervoermiddelen	F	300 000

TITRE I. DEPENSES ORDINAIRES.

Section Iter (nouvelle).

Sous une section Iter (nouvelle), insérer un chapitre I comportant des articles 11.01, 11.02, 12.14 et 12.20 (nouveaux) et un chapitre V comportant un article 74.05 (nouveau), libellés comme suit:

«Section Iter (p. 7).

» Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

„ Chapitre 1. — Dépenses de consommation.

» § 1. Salaires et charges sociales.

» Art. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.

» Crédit supplémentaire: 250 000 francs.

" Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

„ Crédit supplémentaire: 2 000 000 de francs.

» § 2. Achat de biens non durables et de services.

" Art. 12.14. — Frais de premier établissement du Cabinet.

» Crédit supplémentaire: 300 000 francs.

•• Art. 12.20. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

» Crédit supplémentaire: 1 600 000 francs.

„ Chapitre V. — Achats
de biens meubles patrimoniaux.

„ Art. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

„ Crédit supplémentaire: 2 000 000 de francs. ••

(Augmentation de 6 150 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Conformément à l'arrêté royal du 4 octobre 1974: Gouvernement: démissions; et nominations, le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, est adjoint au Ministre des Affaires wallonnes.

— Le traitement et les frais de représentation du Secrétaire d'Etat pour 1974 ont été évalués à 250 000 francs (art. 11.01).

— Un montant de 200 000 de francs est nécessaire pour payer les traitements et indemnités du personnel du Cabinet en 1974 (art. 11.02).

— Les frais de premier établissement du Cabinet aux Affaires sociales sont évalués à 300 000 francs (art. 12.14).

— Etant donné que le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail ne comporte pas de crédits pour les frais de fonctionnement du Cabinet aux Affaires sociales, il faut prévoir à cet effet les crédits supplémentaires, nécessaires. Les dépenses dudit Cabinet sont évaluées à 1 600 000 francs (an. 12.20).

— Les besoins du Cabinet sont évalués à 2 000 000 de francs (an. 74.05).

Ils se répartiront comme suit:

1. Machines non livrables par l'O.C.F.	F	200 000
2. Machines et matériel divers non livrables par l'O.C.F.	F	150 000
3. Moyens de transport	F	300 000

Sectie II.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. (blz. 8).

1. Hoofdbestuur.

In de kolom «Bijkredieten lopend jaar » het bedrag

" 500 000 frank»

verminderen tot

« 410 000 frank".

(Vermindering met 90 000 frank.)

§ 2. Aankoop van niet-duurme geederen en viid dien~ten.

Art. 12.02. — Water, stroom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuigaven, enz. (blz. 8).

1. Hoofdbestuur.

In de kolom "Bijkredieten lopend jaar » het bedrag

" 950000 frank ••

verminderen tot

« 800000 frank ••.

(Vermindering met 150000 frank.)

Arr. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz (blz. 8).

1. Hoofdbestuur.

In de kolom "Bijkredieten lopend jaar •• het bedrag

" 1 070 000 frank ••

verminderen tot

" 370000 frank".

(Vermindering met 700 000 frank.)

Art. 12.04. — Vasre en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van her C.B.B. (blz. 8).

In de kolom "Bijkredieten lopend jaar » het bedrag van ••140 000 frank » weglaten

(Vermindering met 140000 frank.)

Art. 12.08. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van her C.B.B. (blz. 8).

In de kolom «Bijkredieten lopend jaar » het bedrag

••30 000 frank»

verminderen tot

« 25 000 frank »,

(Vermindering met 5 000 frank.)

Section II.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. (p. 9).

1. Administration centrale.

Dans la colonne «Crédits supplémentaires année courante», ramener le montant de

« 500 000 francs »

à

« 410 000 francs ».

(Diminution de 90 000 francs.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.02. — Eau, vapeur, gaz, et électricité. — Autres dépenses de consommation, etc. (p. 9).

1. Administration centrale.

Dans la colonne "Crédits supplémentaires année courante", ramener le montant de

••950000 francs ••

à

« 800000 francs ».

(Diminution de 150000 francs.)

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, etc. (p. 9).

1. Administration centrale.

Dans la colonne "Crédits supplémentaires année courante", ramener le montant de

" 1 070 000 francs"

à

« 370000 francs ».

(Diminution de 700 000 francs.)

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. (p. 9).

Dans la colonne "Crédits supplémentaires année courante", supprimer le montant de « 140 000 francs ••.

(Diminution de 140 000 francs.)

Art. 12.08. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. (p. 9).

Dans la colonne «Crédits supplémentaires année courante", ramener le montant de

" 30 000 francs »

à

« 25 000 francs ».

(Diminution de 5 000 francs.)

Art. 12.14. - Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (blz. 8).

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar » het bedrag van « 7 240 000 frank » weglaten.

(Vermindering met 7 240 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De voor 1974 voorziene verhuizing van sommige diensten naar nieuw gehuurde lokalen zal, wegens de vertraging in de afwerking van het kantoorgebouw, pas kunnen plaatshebben in 1975.

Art. 12.14. - Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (p. 9).

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante », supprimer le montant de « 7 240 000 francs ».

(Diminution de 7 240 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le déménagement de certains services vers des locaux nouvellement loués, qui était prévu pour 1974, ne pourra avoir lieu qu'en 1975, en raison du ralentissement dans la finition de l'immeuble de bureaux.